

<<水意識>>

图书基本信息

书名：<<水意識>>

13位ISBN编号：9789862290873

10位ISBN编号：9862290870

出版时间：2009年06月24日

出版时间：三采

作者：M. M. Buckner

页数：384

译者：綵憶

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;水意識&gt;&gt;

## 前言

當二十一世紀的曙光照耀在加拿大西部時，三名研究生看到他們的天氣試驗因為昂貴的「魔特」電腦被暴風雨沖走而遭破壞。

學生們身心交瘁。

他們優雅的魔特啊！

每一個微小的裝置都代表著微工程學的顯現——防水的傳感器、記憶體、處理器和無線收發器——一個比鑽石晶片還小的完整氣象站。

這些微小的裝置以無線網絡相互聯繫，僅僅由一個極低功率的太陽光電產生動力；這一百四十四個極小組件的裝置可以持續解析亞伯達省老齡林的氣候數據達百年之久。

而現在，這些昂貴的小玩意兒淘洗過樹林、沖刷過長滿苔蘚的地面，滴流進因雨氾濫的米爾克河，然後不停地奔湧向南。

它們同時游過了波光粼粼的加拿大水域達數英里之遙，然後這群微小的零件飛快地通過美國邊境。

在洶湧奔流進碧綠如玉的密蘇里河後，它們在黃石國家公園匯流處經歷九個星期的循環，被肥料、機油，和基因改造小麥胚芽搭訕；最後，有一百三十九個零件被沖洗並吸入葛利森水電廠的進水口，在那裡破壞了電力隧道，急速旋轉通過渦輪機，然後點滴流進淡水水域下方。

它們的環行帶來了滿滿的新資訊。

一個月後，它們在奧阿希湖測試了一箱被傾倒在湖裡的牽引機診斷晶片；在蘇城附近，它們通過垃圾掩埋場噴湧出的腐敗的蛋之碎片、咖啡渣，舊的桌上型電腦和人類雌激素。

整整一個星期，它們和一台壞掉的Gameboy遊戲機翻雲覆雨。

從那裡，密蘇里河直切並深入美國中部，直到它們被衝入鏽紅色的密西西比河，世界第五大河流。

這條驚人的江河之父令它們眩惑。

在它流動的、緊握著一切的內部，湧入幾乎四十萬噸的廢棄物和垃圾；它們來自一半的美國大陸和加拿大的一部分。

這些魔特隨著起搏器、深度探測器、嬰兒監視器和電子汽車鑰匙起舞；它們藉著丟棄的助聽器和沒入水中的記憶卡來傳達信號。

衛星定位的水道浮標指引它們方向。

由於掠得大量資料數據，它們的共享記憶體也不斷地蓬勃發展。

在南聖路易斯，三個魔特被困在一個塑膠雜貨袋裡，但它們倖存下來並飛快地前進，戲弄著痰、精液和奔騰（Intel）晶片；它們在沸騰翻攪的俄亥俄河，與一隻被其孤獨的主人從紐約伊薩卡市大橋上扔下的流浪手機商談著。

阿肯色州則帶給了它們甲基安非他命和鏽一九十。

儘管他們速度快又充滿好奇心，願意探索陌生的新世界，然而，只有一個魔特完成通往墨西哥灣的旅程——在那裡，它的網絡被切斷，然後迅速地超載起火。

至於其餘一百一十七個小東西，則被河流困在了巴頓魯治城。

自它們在加拿大展開旅程的那一天，將近一年之後，離大海不到兩百英里處，魔特降落在石油化學物質組成的髒臭污濁的沼澤邊，困在被燒毀的汽車、廢棄家電和爛泥巴之間。

在這個混亂腐敗的肉湯裡，青蛙長出隆起的小丘和畸形的肢體，細菌殖民了電池內部，啟動晶片從主機板移至雲團狀的藻類內部居住。

水煽動著信號和鈴聲。

而魔特們形成了新的聯結。

這個地方被稱作魔鬼的沼澤。

## <<水意識>>

### 內容概要

她和它二個被遺棄的「生命」，尋找的絕不是科學能給的答案！

是什麼惡魔潛伏在被污染的溪流裡？

它瞬間結凍、瞬間溶解，它有意識的在成長和發動攻擊，人類又將付出多大的代價，才能展開這一場追逐撲殺行動。

來自暴雨中的下水道、非法傾倒的垃圾場，以及淹沒的垃圾掩埋場……所有北美最先進的科技都流向了密西西比河——晶片、奈米元件、化學藥品、基因改造種子——然後落腳於路易斯安那的三角洲上。

在這片泥沼中，出現了能夠自我組織的神經網絡，在水中漂流著：水意識。

它可以凍結、沸騰、壓縮和移動——簡直是個隨心所欲的魔物。

卡瓊·賴利，一個聰明、性感，卻有著自毀傾向的麻省理工學院退學生，試圖逃離劍橋大學，以及她那愛嘲諷、脾氣衝動又疏遠的父親自殺的惡夢。

她既憤慨又富有同情心；她在位於巴頓魯治城附近的魔鬼沼澤憑著勞力工作。

當她跟她的新情人，麥克斯，著手清理一場小型的污染物外洩事件時，發現了神祕且不可思議的「水意識」。

賴利想要研究它，而非遏制它。

直到它殺了人，然後遁入密西西比河。

企業、政府、抗議人士、海岸警衛隊和一個十分古怪的地下記者都被捲入這次事件，而毫無疑問地，人們必須在它逃入大海之前消滅它。

## <<水意識>>

### 作者簡介

瑪麗·布克納 (M. M. Buckner) 以《浪花戰爭》(War Sur) 一書贏得菲利浦·迪克獎，並以《超思維》(Hyperthought) 入圍菲利浦·迪克獎的最後決選；目前住在田納西州的布蘭特伍德市。

《水意識》是菲利浦·迪克與布羅伯 (Blob) 擦撞的火花、科幻小說陣營之中心思想與寫作野心的後現代結合，向此番嚴肅的題材展開第一輪攻擊。

綵憶 交通大學應用化學系畢業。

喜歡閱讀各類翻譯書籍，因為希望能從不同文化背景中，觀賞大千世界多采多姿的風景。

對於自然界的奧秘有濃厚的興趣。

## &lt;&lt;水意識&gt;&gt;

## 章节摘录

靜靜坐在自己的房間、自己的書桌前，拿著紙筆，對著電腦，笨拙地使用那些曾經熟悉卻又不太熟悉的工具工作著。

有時譯得累了，望著窗外的萬家燈火，想著每一扇窗後，都有一個屬於他們自己的故事。

而此時此刻，我正把一個遙遠國度的故事，一字字譯出。

一間小小斗室，一盞孤燈相伴，這些再平凡不過的場景，對我而言，卻曾是如此遙不可及。

所以，我真的很珍惜。

試譯過水意識的片段後，就有迫不及待想把它趕快看完的衝動。

這本書的背景很生活化，所以我很容易就融入了書中的場景，不由自主地跟著書中角色一起歷經那些神祕、懸疑、迷惑、千鈞一髮的緊張時刻，不到謎底揭曉還真的猜不出來，那神祕的水到底是什麼物質。

雖然心跳一直加速，卻很過癮。

水意識是一本內容很有深度小說，因為雖然它的設想架構超越已知的科學知識領域，但並非建築在空泛的幻想；它最令人驚悚的，就是書中所描繪的那些恐怖危機，似乎真的很可能就在我們不注意時悄悄發生，如果我們繼續污染我們的地球的話。

現今環保議題已引起全球廣泛注意，但對一些人來說，不見得能很實際地感受到其重要或急迫性，主要是因為到目前為止，我們日常生活並沒有受到什麼影響。

而水意識這本書正是告訴我們，就在我們身邊，一條穿越各大都市的河，能因為污染而產生何種意想不到的變化，導致何種可怕的後果。

譯了這本書後，我真的不由自主變得環保了許多啊！

看這本書的過程中，有時我會錯覺自己正在看一場電影，因為很多場景的描述都太精采寫實了，所以譯這本書是一個非常愉快的經驗。

我想，如果這本書拍成電影，一定也很好看吧！

作為一本書的譯者及作為讀者，感受真的很不一樣。

翻譯時，有一種徹底投入的感覺，不但心情緊緊著書中情節及人物個性，也因為書中的地理、歷史、文化、語言及專業背景所需，而蒐集、查閱資料，並請教有相關背景的人士，讓一向缺乏人文素養的我（汗顏），在不知不覺中長進了許多。

很感謝三采總經理張輝明先生給我這個機會；還有總編輯曾雅青小姐，編輯們何玉美小姐及張立雯小姐，在翻譯過程中很有耐心地給我幫助和指導。

更重要的是你們鼓勵的話語，給了我很多信心，讓一個新手（對我來說，不僅只是翻譯領域而已）在摸索的過程中，有了一份踏實感，和一份溫暖感。

我不是能把自己對這一切感受表達得很好的人，只有盡力達成自我所要求地，把這本書譯得忠於原味，不出錯，而讀起來精采生動的目標，來向原著者及你們所有人致上最大敬意及誠意。

真心的希望，你們也能喜歡這本書。

<<水意識>>

媒体关注与评论

令人興奮的科技與科學探索之戰。

——《艾西莫夫科幻小說》雜誌（Asimov ' s Science Fiction Magazine ） 節奏緊湊、情節發展  
乾淨俐落又漂亮，充滿想法；我愛死了這本書。

——《基地之懼》（ Foundation's Fear ）作者Gregory Benford 大膽的想法，人物描寫鮮明細膩

。一個引人入勝的故事；一本一流的小說。

——美國當紅科幻作家 班·波法（ Ben Bova ） 是什麼惡魔潛伏在你每天都會經過，被污染的溪

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>